



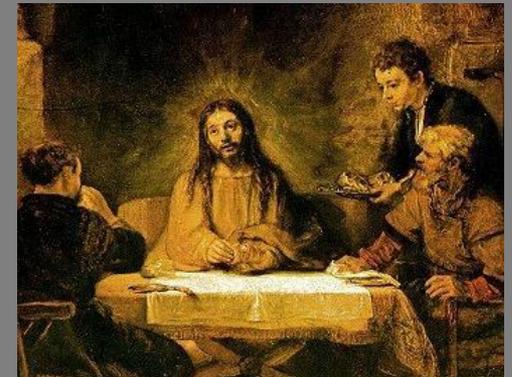
Les pèlerins d'Emmaüs

Cent œuvres d'art

(peintures - sculptures - vitraux)

complétées par des textes

Bernard Legras – 29 août 2015



Téléchargements et usages libres – **Interdiction** de toute utilisation, même partielle, à des fins commerciales ou assimilées.



Bernard Legras

Professeur honoraire de médecine (Santé publique) à Nancy

Informations

Autres diaporamas et vidéos sur :

professeurs-medecine-nancy.fr/diaporama_noli_me_tangere.htm

- Résurrection : œuvres et citations (250 œuvres)
- « Noli me tangere » dans l'art (200 œuvres)

Ouvrage religieux :

La Résurrection de Jésus : cent œuvres d'art, cent citations

Ed. Euryuniverse - 2014

Jésus est-il vraiment ressuscité ?

Ed. Téqui - 2015

Contacts :

famillelegras@hotmail.com

Présentation

Dans l'Évangile de St Luc, on découvre le récit appelé *Les pèlerins d'Emmaüs*.

On y raconte que deux disciples du Christ, lesquels, le jour après le samedi, c'est-à-dire le troisième après sa mort, tristes et abattus, quittèrent Jérusalem en se dirigeant vers un village un peu plus loin appelé, justement, Emmaüs. Le long du chemin, Jésus ressuscité s'approcha d'eux, mais eux ne le reconnurent pas. En les sentant découragés, il expliqua, sur la base des Écritures, que le Messie devait souffrir et mourir pour arriver à sa gloire. Entré ensuite avec eux chez eux, il s'assit à leur table, il bénit le pain et il le rompit, et à ce moment-là, ils le reconnurent, mais il disparut de leur vue, les laissant tout étonnés devant ce pain rompu, nouveau signe de sa présence. Et à la suite, les deux disciples retournèrent à Jérusalem et racontèrent ce qui était arrivé, aux autres disciples.

Ce célèbre récit a inspiré bien des artistes : citons par exemple : Bach parmi les compositeurs, Rembrandt parmi les peintres et Aicard parmi les écrivains.

Outre le texte de Luc, l'auteur vous propose de découvrir dans un magnifique florilège artistique toutes les créations picturales et littéraires qu'il a rassemblées.

Œuvres d'art de :

Aelst (Pieter Coecke van)
Amstel (Jan van)
Anguier (François)
Arcabas (Jean-Marie Pirot)
Bassano (Jacopo)
Bigot (Trophime)
Bloch (Carl Heinrich)
Blomaert (Abraham)
Böcklin (Arnold)
Bril (Paul)
Breughel l'Ancien (Pieter)
Callot (Jacques)
Catena (Vincenzo)
Cavarozzi (Bartolomeo)
Challes (Charles)
Champagne (Philippe de)
Cretey (Louis)
Delacroix
Denis (Maurice)
Dierikx (Gust)
Duccio (di Buoninsegna)

Dughet (Gaspard - *d'après*)
Führich (Joseph von)
Ghirlandaio (Ridolfo)
Girardet (Eugène)
Goy (Jean-Baptiste)
Guardi (Gian Antonio)
La Hyre (Laurent de)
Le Caravage
Le Lorrain (Claude Gellée)
Le Nain (Mathieu)
Le Pontormo
Le Tintoret
Le Titien
Lhermitte (Augustin)
Marziale (Marco)
Martin (Jean)
Melone (Altobello)
Meegeren (Han van)
Miller (Phylis)

Moles (Arnaud de)
Moreau (Gustave)
Orrente (Pedro)
Orsi (Lelio)
Rembrandt
Rodriguez (Alonso)
Rousselin (Auguste)
Santvoort (Dirck van)
Steen (Jan Havickszoon)
Stomer (Matthias)
Tarchiani (Filippo)
Strozzi (Bernardo)
Tanner (Henry Ossawa)
Terbrugghen (Hendrick)
Velasquez
Véronèse
Vollenhoven (Herman van)
Wildens (Yan)
Zorilla (Juan)
Zünd (Robert)
Zurbaran (Francisco de)

Poésies de :

Abbé Pierre (1912-2007)
Rita Amabili-Rivet
Pierre-Jean Arnaud
Jean Aicard (1848-1921)
Gilbert Cesbron (1913-1979)
Noël Colombier
François Coppée (1842-1908)
Pierre Emmanuel (1916-1984)
Charles Grolleau (1867-1940)
Jean Grosjean (1921-2006)
Guy Jampierre
Patrice de La Tour du Pin (1911-1975)
Louis Le Cardonnel (1862-1936)
Didier Rimaud (1922-2003)
François Villon (1431-1463)

Textes de :

Louis-Marie Arino-Durand
Augustin (St) (354-430)
Paul Baudiquey (1926-2001)
Benoît XVI (Pape)
Thierry Bizot
Olivier Clément (1921-2009)
François (Pape)
Bruno Gaudelet
Jacques Gauthier
Sylvie Germain
Grégoire le Grand (St) (525-604)
Jean Guitton (1901-1999)
Francis Jammes (1868-1938)
Michel Hubaut
Max Jacob (1876-1944)
Léon le Grand (St) (Pape) (440-461)
François Mauriac (1885-1970)
Etienne Perrot
Edouard Robert-Tissot (1875-1954)
Edith Stein (1891-1942)

Pas de date pour les auteurs contemporains

Texte de référence : Evangile de St Luc

Les pèlerins d'Emmaüs (24, 13-35)

Luc l'évangéliste ou **saint Luc**, du grec ancien Λουκάς Loukas (Lucas), né à Antioche, est un disciple de l'apôtre Paul. Il exerçait la médecine et suivit Paul lors de ses voyages d'abord en Macédoine puis jusque dans sa détention à Rome. Il est considéré comme l'auteur du troisième Evangile et des Actes des Apôtres.

Luc est le saint patron :

- des médecins, du fait de sa profession,
- des artistes peintres et sculpteurs ; dans la tradition chrétienne, Luc a représenté en peinture plusieurs fois la Vierge.



Le Guerchin : St Luc peignant la Vierge - (1653)
The Nelson-Atkins Museum of Art de Kansas City (USA)

Evangile de St Luc : Les pèlerins d'Emmaüs (1)

Le troisième jour après la mort de Jésus, deux disciples faisaient route vers un village appelé Emmaüs, à deux heures de marche de Jérusalem, et ils parlaient ensemble de tout ce qui s'était passé.

Or, tandis qu'ils parlaient et discutaient, Jésus lui-même s'approcha, et il marchait avec eux. Mais leurs yeux étaient aveuglés, et ils ne le reconnaissaient pas.

Jésus leur dit : « *De quoi causiez-vous donc, tout en marchant ?* »

Alors, ils s'arrêtèrent, tout tristes. L'un des deux, nommé Cléophas, répondit : « Tu es bien le seul de tous ceux qui étaient à Jérusalem à ignorer les événements de ces jours-ci. »

Il leur dit : « *Quels événements ?* »

Evangile de St Luc : Les pèlerins d'Emmaüs (2)

Ils lui répondirent :

« Ce qui est arrivé à Jésus de Nazareth : cet homme était un prophète puissant par ses actes et ses paroles devant Dieu et devant tout le peuple. Les chefs des prêtres et nos dirigeants l'ont livré, ils l'ont fait condamner à mort et ils l'ont crucifié. Et nous qui espérions qu'il serait le libérateur d'Israël ! Avec tout cela, voici déjà le troisième jour qui passe depuis que c'est arrivé.

A vrai dire, nous avons été bouleversés par quelques femmes de notre groupe. Elles sont allées au tombeau de très bonne heure, et elles n'ont pas trouvé son corps ; elles sont même venues nous dire qu'elles avaient eu une apparition : des anges, qui disaient qu'il est vivant.

Quelques-uns de nos compagnons sont allés au tombeau, et ils ont trouvé les choses comme les femmes l'avaient dit ; mais lui, ils ne l'ont pas vu. »

Evangile de St Luc : Les pèlerins d'Emmaüs (3)

Il leur dit alors :

« Vous n'avez donc pas compris ! Comme votre cœur est lent à croire tout ce qu'ont dit les prophètes ! Ne fallait-il pas que le Messie souffrît tout cela pour entrer dans sa gloire ? »

Et, en partant de Moïse et de tous les Prophètes, il leur expliqua, dans toute l'Écriture, ce qui le concernait.

Quand ils approchèrent du village où ils se rendaient, Jésus fit semblant d'aller plus loin. Mais ils s'efforcèrent de le retenir :

« Reste avec nous : le soir approche et déjà le jour baisse. »

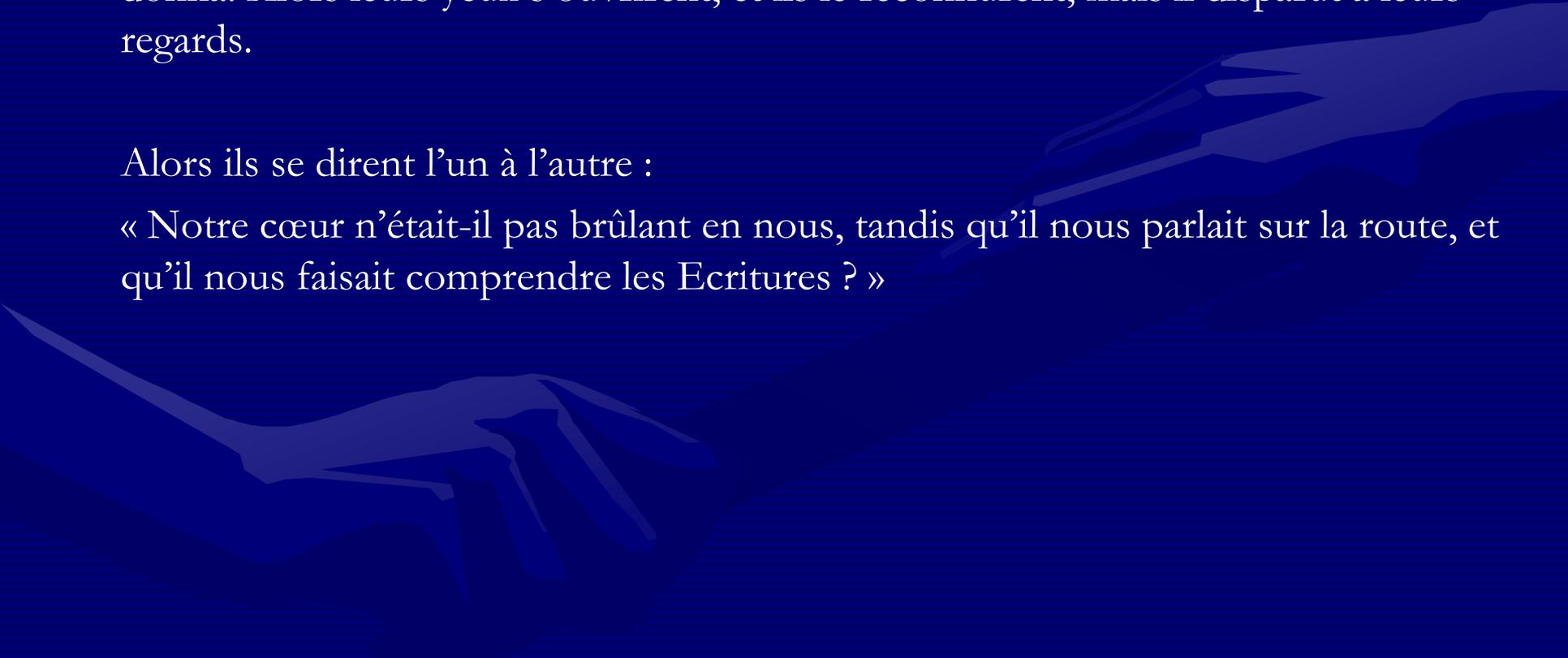
Il entra donc pour rester avec eux.

Evangile de St Luc : Les pèlerins d'Emmaüs (4)

Quand il fut à table avec eux, il prit le pain, dit la bénédiction, le rompit et le leur donna. Alors leurs yeux s'ouvrirent, et ils le reconnurent, mais il disparut à leurs regards.

Alors ils se dirent l'un à l'autre :

« Notre cœur n'était-il pas brûlant en nous, tandis qu'il nous parlait sur la route, et qu'il nous faisait comprendre les Ecritures ? »

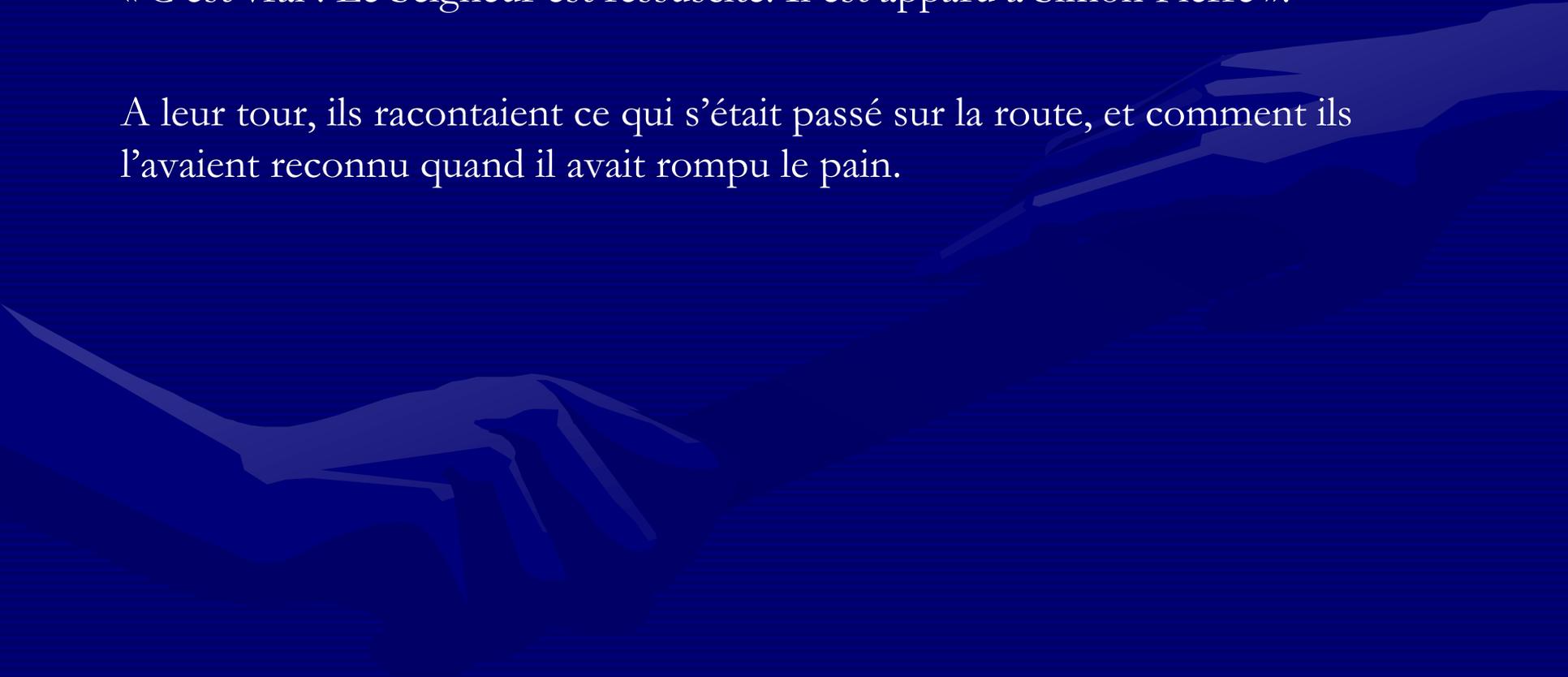


Les pèlerins d'Emmaüs (5)

A l'instant même, ils se levèrent et retournèrent à Jérusalem.

Ils y trouvèrent réunis les onze Apôtres et leurs compagnons, qui leur dirent :
« C'est vrai ! Le Seigneur est ressuscité. Il est apparu à Simon Pierre ».

A leur tour, ils racontaient ce qui s'était passé sur la route, et comment ils l'avaient reconnu quand il avait rompu le pain.



œuvres d'art avec un texte

(les auteurs sont présentés par ordre alphabétique)



Vitrail : les pèlerins d'Emmaüs

20ème siècle - Eglise St Jean Baptiste (Porto-Vecchio)

Seigneur Jésus, souviens-toi
de cette petite maison là-bas à Emmaüs,
et du bout du chemin qui y conduit
quand on vient de la grand-route.

Souviens-toi de ceux qu'un soir, tu abordas là bas,
souviens-toi de leurs cœurs abattus,
souviens-toi de tes paroles qui les brûlèrent,
souviens-toi du feu dans l'âtre
auprès duquel vous vous êtes assis,
et d'où ils se relèvent transformés,
et d'où ils partirent vers les prouesses d'amour....

Abbé Pierre

(Pèlerins d'Emmaüs) 1



Paroisse de l'auteur en Corse

Jean Martin : un soir sur la route d'Emmaüs

1990 - Musée du Hiéron (Paray le Monial)

Vois, nous sommes tous pèlerins d'Emmaüs,
nous sommes tous des hommes qui peinent dans
l'obscurité du soir,
las de doutes après les journées méchantes.
Nous sommes tous des cœurs lâches, nous aussi.
Viens sur notre chemin, brûle-nous le cœur à nous aussi.
Entre avec nous t'asseoir à notre feu...
Et qu'exultant de joie triomphale, à notre tour, nous
nous relevions pour bondir révéler.

Abbé Pierre

(Pèlerins d'Emmaüs) 2



Peintre français (1911-1997)

Georges Rouault : sur le chemin d'Emmaüs

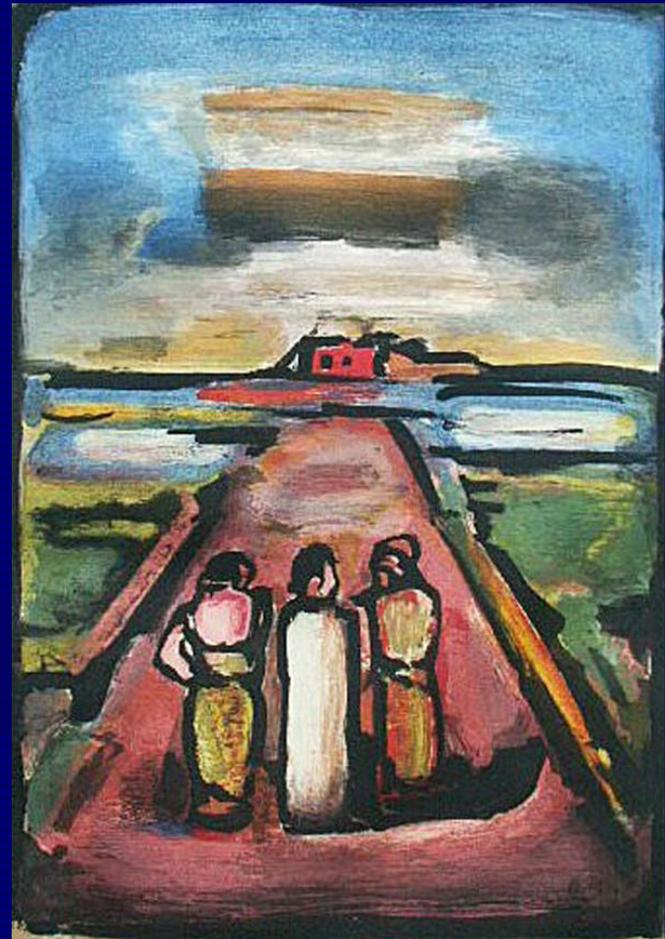
1939

Tu es la fontaine et la source de l'Esprit
Quel bonheur que tu sois en même temps mon ami
Jésus soleil, béni le pain reste avec nous
Si Emmaüs est loin nous irons jusqu'au bout

Tout revit tout revit j'ai semé l'espérance
Tu m'as donné le grain tout revit tout revit
Et le matin de Pâques parle de renaissance...
Emmaüs peut attendre j'irai dire ta vie.

Rita Amabili-Rivet

(Le grain de vie)



Peintre français (1871-1958)

Philippe de Champaigne : les disciples d'Emmaüs

1664 - Musée des Beaux-Arts (Gand)

Nos deux disciples prennent le chemin d'Emmaüs alors qu'ils sont dans la peine. Y habitent-ils ? Que recherchent-ils là-bas ? Consolation et réconfort ? Chrétien, toi qui es entré ce soir dans cette église, quel est ton Emmaüs ? Cet endroit bien à toi où tu te rends lorsque ton cœur est lourd, que tes yeux sont aveuglés par les larmes ? Cet endroit où tu te réfugies loin du bruit et du cahot de la grande ville de tes soucis. Quel est ton Emmaüs ?

Louis-Marie Arino-Durand
(*Homélie - Pâques 2014*)



Peintre français (1602-1674)

Jean-Baptiste Goy : les pèlerins d'Emmaüs

17ème siècle - Eglise St Marguerite (Paris) (bas-relief)

Notre Sauveur, marchant avec ses deux disciples vers le village d'Emmaüs sous l'apparence d'un voyageur, représentait et était une image de lui-même dans l'apparence de sa propre personne glorifiée, sortant de la conversation corporelle de ce monde par sa merveilleuse ascension au ciel.

Augustin (St)



Sculpteur français (1666-1738)

Gust Dierikx : Le souper à Emmaüs

20ème siècle

Un Inconnu - inattendu pas encore reconnu - qui a mis ses pas dans les leurs s'assied avec eux à la table des pauvres. Et tout bascule.

L'incroyable, l'impossible redevient réel, redevient présence : présence aussi réelle qu'impossible à retenir, car "il disparut à leurs yeux..."

Présence qui s'imprime en nous comme une blessure inguérissable, comme une absence insupportable, et qui donne faim et soif pour toujours.

Présence que le cœur en éveil est seul à reconnaître, bien plus prompt que les yeux, car ceux-ci sont aveugles... "On ne voit bien qu'avec le cœur...".

Paul Baudiquey

(Pleins signes)



Peintre hollandais contemporain

Le Pontormo : le souper à Emmaüs

1525 - Galerie des Offices (Florence)

Nous aussi, nous sommes souvent dans le doute et dans la désillusion, et nous cheminons, comme eux [les pèlerins d'Emmaüs], le visage sombre . Nous n'entendons parler que de mort, d'échecs, de persécutions, de désertions. Nous cherchons Son corps, Sa présence, celle qui nous semblait, un temps, si familière, mais nous ne Le trouvons pas. Pourtant, Il est là qui marche avec nous, discret volontairement, comme dissimulé. Car nous ne sommes pas prêts à Le reconnaître encore. Il faut faire notre pèlerinage terrestre, Il faut aller à Sa suite.

Benoît XVI (Pape)

(Pâques 2008)



Peintre italien (1494-1556)

Matthias Stomer : le repas d'Emmaüs

1ère moitié du 17ème siècle - Musée de Grenoble

.Je suis comme les disciples d'Emmaüs, je marche, je cherche, je pense être sincère et voilà que le Christ marche avec moi et que je ne le vois pas. Pour un peu je lui en voudrais de ne pas se manifester, alors qu'Il est là, à côté de moi, depuis le premier jour et jusqu'à mon dernier souffle... Je sais tout cela, la preuve c'est que je l'écris, et cependant je ne Le vois pas, je m'inquiète de Son absence, je me sens abandonné, triste, déçu. Je suis comme ces disciples.

Thierry Bizot
(Blog internet)



Peintre flamand (1500-1550)

Duccio di Buoninsegna : Jésus et deux disciples sur le chemin d'Emmaüs

vers 1310 - Museo dell'Opera del Duomo (Sienne)

Toi et moi, épuisés,
pèlerins poussiéreux
qui arpentons sans fin
le chemin d'Emmaüs
dans l'espoir enfantin
d'y rencontrer Jésus...

Enfants aux cheveux gris,
c'est sous d'autres visages
et sur d'autres chemins
qu'il faut le reconnaître !

Gilbert Cesbron

(Le chemin d'Emmaüs)



Peintre italien (v. 1255-1318)

Anonyme : Jésus et les pèlerins d'Emmaüs.

*11ème siècle - cloître de l'Abbaye Royale de Santo Domingo de Silos
(Province de Burgos)*

Vers Emmaüs, à l'heure où la clarté finit,
Lentement, - ils devaient marcher soixante stades, -
Deux hommes cheminaient, causant en camarades -
Une Ombre, qui venait derrière eux, les joignit.

Disciples de Jésus, ils parlaient de leur maître
Que Magdeleine et Jean croyaient ressuscité.
Une Ombre maintenant marchait à leur côté.
C'était Jésus, mais rien ne le faisait connaître.

Jean Aicard

(Les pèlerins) 1



Anonyme : Jésus et les disciples d'Emmaüs

17ème siècle - Collection particulière (bois doré)

C'était alors en eux comme un flot de chaleur,
Le doux rayonnement d'une intime lumière ;
Ils ne comprenaient plus leur détresse première
Ni pourquoi le chemin leur devenait meilleur.

Et les deux pèlerins que le Spectre accompagne
Répétaient à Celui que l'on ne peut pas voir :
« Reste avec nous, Seigneur, parce que c'est le soir,
Et notre angoisse croît dans la nuit qui nous gagne.

Jean Aicard

(Les pèlerins) 2



Anonyme : sur le chemin d'Emmaüs

Abbaye de Santo Domingo de Silos (Espagne)

- Pèlerins d'Emmaüs, pourquoi marchez-vous tristes ?
- Tu es bien le dernier de tous à méconnaître
Le tragique destin de notre ami et maître,
Jésus, qu'ont crucifié nos chefs et nos légistes.

Nous voulions un royaume où régnerait l'amour,
D'où tous conflits et guerres seraient éliminés,
De l'occupant romain à jamais libéré.
Mais ce rêve est tombé depuis déjà deux jours...

Des femmes, un court instant, ont introduit le doute
En nos esprits brisés, par l'angoisse habités.
Elles disent avoir trouvé au matin sur leur route,
Le tombeau du Seigneur, vide et déserté.

Mais pour nous, c'est fini ! Notre espérance est morte.
Rabbi a disparu ; il reste ses paroles.
Nous avons mis en lui une confiance folle ;
A jamais se referme de cet espoir la porte.

Pierre Jean Arnaud

(Emmaüs – 2002) 1



Auguste Rousselin : les pèlerins d'Emmaüs

1889 - Musée des Ursulines (Mâcon)

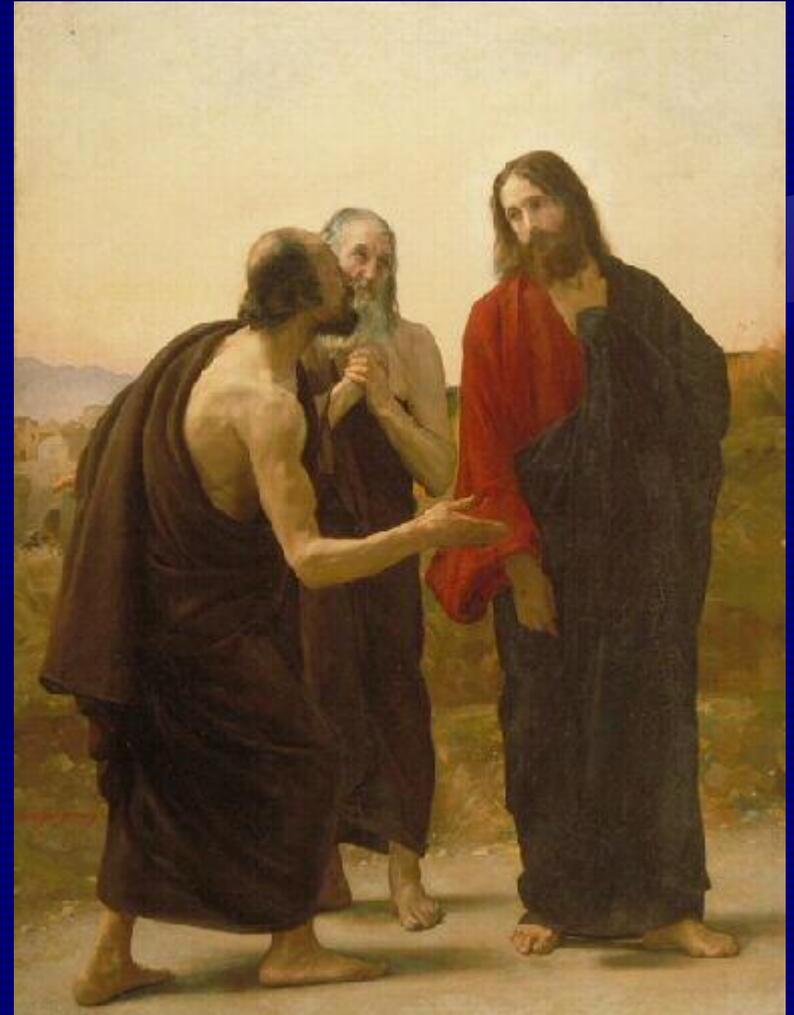
Amis, chers compagnons, n'avez-vous pas compris ?
Et comment votre cœur est-il si lent à croire !
N'avez-vous pas encore, présent en vos mémoires,
Tout ce que les prophètes sur Jésus ont écrit ?

- Reste avec nous, Seigneur, car déjà la nuit vient.
Nous sommes sous le choc de toute cette histoire.
- Ce soir, je vais chez vous, mais vous le savez bien:
Le Fils devait souffrir avant d'entrer en gloire.

Le Seigneur prit du pain, le bénit, le rompit;
Ce geste, mémorial de la dernière Cène,
Fit renaître leur foi, effaçant toute peine.
Alors leurs yeux s'ouvrirent, ils virent le Messie.

Pierre Jean Arnaud

(Emmaüs – 2002) 2



Peintre français (?-?)

Ridolfo Ghirlandaio : le repas d'Emmaüs

vers 1520 - Musée du Louvre

Lumière décisive après deux jours d'effroi,
Ces linges déposés sont un signe de foi.
O Christ, tu irradies le linceul de lumière ;
Transfigurant les cœurs, tu as roulé la pierre.

Le feu nouveau pétille illuminant la nuit
Des peurs incontrôlées, des épines du doute ;
Pèlerin d'Emmaüs, tu surgis sur ma route,
Brisant le mur de haine, tu apparais sans bruit.

Pierre-Jean Arnaud

(Pâques 98)



Peintre italien (1483-1551)

Trophime Bigot : le repas d'Emmaüs

17ème siècle - Musée Condé (Château de Chantilly)

Alors que tu as tant à faire
sur les routes humaines,
passant considérable,
accepte de partager notre
gîte et notre couvert.
Nous avons faim de parole
et de pain,
et plus encore du ciel sur la
terre.
Refais pour nous les gestes
du don et de la communion.
Apprends-nous à devenir
nourrissant pour les autres
comme toi-même l'es pour
tous.

Bruno Chenu

(Disciples d'Emmaüs)



Peintre français (1579-1650)

Dirk Barendsz : Jésus et les disciples d'Emmaüs *fin du 16e siècle – Musée du Louvre*

Jésus nous appelle doucement, comme il appela Marie la Magdaléenne : alors seulement, "elle se retourna", son cœur se retourna - le reconnut. Et c'est au moment où il rompt le pain, dans une auberge de hasard, que les pèlerins d'Emmaüs le reconnaissent - et qu'il disparaît, désormais présent dans l'eucharistie, dans l'Esprit, dans les "mystères" de l'Église.

Olivier Clément

(Propos sur les fêtes chrétiennes)



Peintre flamand (1534-1592)

Gustave Moreau : les disciples d'Emmaüs

19ème siècle - Musée Gustave Moreau (Paris)

Sur la route d'Emmaüs
Cheminaient deux compagnons.
Ils rencontrent un inconnu
Qui leur posa des questions.
On disait que ce Jésus
C'est fini : ils l'ont bien eu.
On croyait que c'était lui,
Que c'était lui le Messie.
Alors l'inconnu leur dit :
"Vous n'avez donc rien compris
Il fallait bien qu'il souffrît
Souv'nez-vous, c'était écrit."

Noël Colombier

(chant) 1



Peintre français (1826-1898)

Dirck van Santvoort : le Christ se révélant aux pèlerins d'Emmaüs

1633

Puis avec eux il mangea,
Prit du pain, le partagea.
Brusquement il disparut
Tout comme il était venu.
Mais depuis, du fond du cœur,
Ils savent que c'est le Seigneur,
Car le leur se réchauffait
Lorsque l'inconnu parlait.

Noël Colombier

(chant) 2



Peintre flamand (1610-1680)

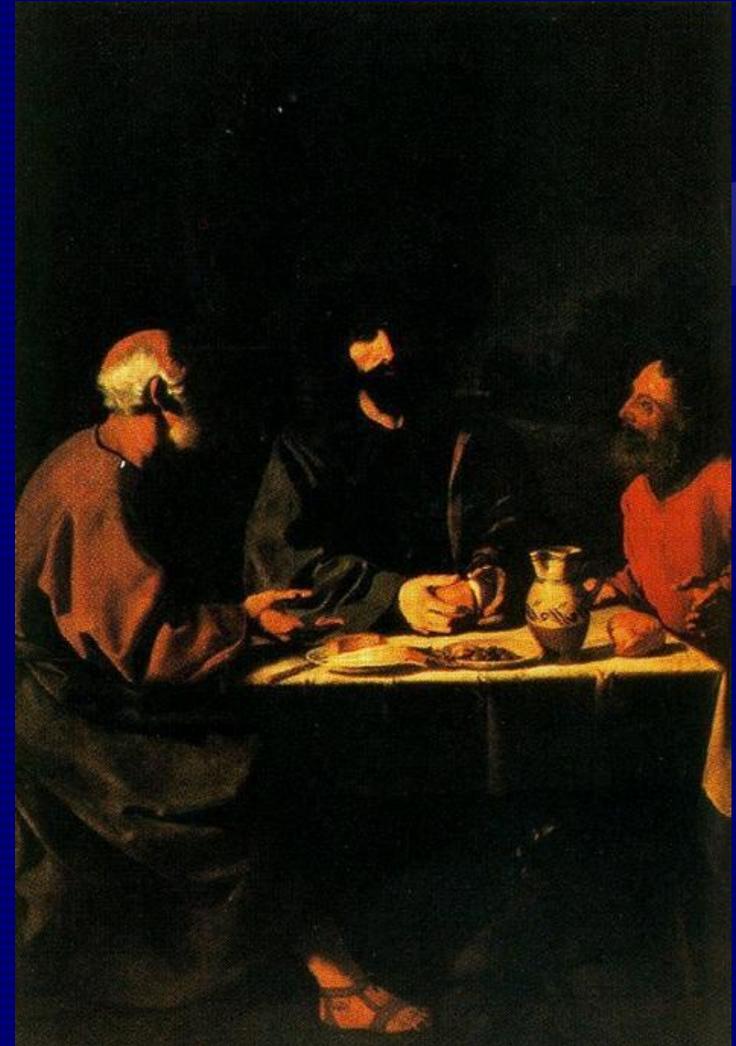
Francisco de Zurbarán : les pèlerins d'Emmaüs

1598 - Musée des Beaux-Arts (Mexico)

Très tristement, les deux disciples, dans la plaine,
Allaient vers Emmaüs, et leur âme était pleine
D'horreur. Ils avaient vu Jésus mourir en croix.
Tout en marchant, ils se parlaient à demi-voix
Du crime monstrueux commis sur le Calvaire.
La nuit envahissait le ciel calme et sévère.
Pas d'étoiles encor, mais le dernier tison
Du couchant s'éteignait au sanglant horizon.
Parfois le vent du soir, dans le feuillage pâle
Des oliviers, soufflait avec un faible râle.
L'ombre, de toutes parts, sur les champs accourait.

François Coppée

(Les disciples d'Emmaüs) 1



Peintre espagnol (1598-1664)

Pieter Breughel l'Ancien : le Christ et les deux disciples sur le chemin d'Emmaüs

16ème siècle - Los Angeles

« Il avait pourtant dit qu'il ressusciterait,
Murmura l'un des deux hommes, hochant la tête,
Et le Nazaréen était un grand prophète.
Mais nous avons bien vu mettre au tombeau son corps,
Cléophas, et trois jours sont passés depuis lors. »

Et l'autre dit, tordant ses deux mains désolées :
« Cependant, cette nuit, les femmes sont allées
Au sépulcre. Il était vide, et, placé devant,
Un ange leur a dit que le Christ est vivant. »

François Coppée
(Les disciples d'Emmaüs) 2



Peintre flamand (v. 1525-1569)

Jan Steen : le repas d'Emmaüs

1667 - Rijksmuseum (Amsterdam)

Et l'inconnu leur dit :

« O cœurs trop lents à croire,
Le Christ devait souffrir pour entrer dans la gloire. »
Puis il leur expliqua que Jésus, ses desseins
Et ses actes étaient prédits, aux Livres Saints,
Et que, depuis la plus antique prophétie,
Tout prouvait que ce Juste était bien le Messie.

François Coppée

(Les disciples d'Emmaüs) 3



Peintre flamand (v. 1628-1679)

Gian Antonio Guardi : le Christ apparaissant aux pèlerins d'Emmaüs

18ème siècle - Cathédrale Notre-Dame d'Evreux

Mais quand ils l'eurent vu, bien qu'il ne fût que l'hôte,
Choisir, pour le repas, la place la plus haute,
Et, comme il le faisait souvent, - quel souvenir ! -
Prendre en ses doigts le pain, le rompre et le bénir,
Leur esprit fut soudain inondé de lumière .'
Tendant vers le Seigneur leurs deux mains en prière,
Sûrs de le reconnaître, heureux éperdument,
Ils l'adoraient...

Jésus disparut brusquement.

Il étaient pour toujours délivrés de leur doute ;
Et, vers Jérusalem ayant refait la route
Dans la nuit, ils allaient à travers la cité,
Disant à leurs amis :

« Il est ressuscité ! »

François Coppée

(Les disciples d'Emmaüs) 4



Peintre italien (1699-1761)

Han van Meegeren : les pèlerins d'Emmaüs

1936 - Museum Boijmans van Beuningen (Rotterdam)

A ma parole telle que Tu la donnes
Convertis-moi Toi seul es le Sens.
Rends ma langue toujours plus attentive
Enseigne-moi comment Te parler
Quand je me parle. Quand je parle aux
autres.

Même si j'entre en dispute avec Toi
Que ma contestation soit louange.
Comment chanter sans monter vers Toi ?
Parler sans célébrer ton haleine ?
Le moindre dialogue est un rituel
Où tu romps le pain du silence.

Béni soit ton Verbe qui à chaque rencontre
Renouvelle Emmaüs.

Pierre Emmanuel

(Jacob)



Peintre des Pays-Bas (1889-1947)

Eugène Girardet : les pèlerins d'Emmaüs

19ème siècle

Le fait est qu'aujourd'hui, il y en a beaucoup qui sont comme les deux disciples d'Emmaüs ; non seulement ceux qui cherchent des réponses dans les nouveaux et répandus groupes religieux, mais aussi ceux qui semblent désormais sans Dieu que ce soit en théorie ou en pratique.

François (Pape)

(Brésil – juillet 2013)



Peintre français (1853-1907)

Johann Friedrich Overbeck : le souper à Emmaüs

1808 - Musée de Lübeck

Le vivant de Pâques [Jésus] n'est certes plus le même après la résurrection qu'avant. On ne le reconnaît d'ailleurs pas tout de suite. Marie-Madeleine le prends pour un jardinier et les disciples d'Emmaüs pour un simple pèlerin. Marie-Madeleine le reconnaît cependant à sa façon de l'appeler par son nom et les disciples d'Emmaüs le reconnaissent à la fraction du pain. Thomas est pour sa part invité à le reconnaître aux stigmates de la Passion. C'est à la fois le même qui est devant eux et ce n'est plus tout à fait le même.

Bruno Gaudalet (pasteur)
(L'affirmation de la foi chrétienne)



Peintre allemand (1789-1869)

Carl Heinrich Bloch : le souper à Emmaüs

1870 - Salt Lake City (USA)

Le récit des disciples d'Emmaüs est celui que je préfère dans la Bible. Les dimensions poétique, pédagogique, théologique et liturgique de ce texte de Luc m'enchantent. L'essentiel de la foi y est dit avec beaucoup de fraîcheur en termes de rencontre et de reconnaissance. Le Christ est un compagnon de route qui marche avec nous et qui se révèle par le partage de la parole et de son pain. On comprend que cette scène de l'Évangile ait pu inspirer tant d'écrivains et de peintres. Ce passage évangélique est toujours d'actualité notamment par sa charge poétique. Que de symboles nous parlent encore aujourd'hui : la route, la désillusion de Cléophas, le lent réchauffement par la Parole, le soir qui approche, le repas à la maison, la fraction du pain, l'ouverture des yeux, le retour à la communauté

Jacques Gauthier

(Notre cœur n'était pas brûlant - 2007) 1



Peintre danois (1834-1890)

Le Caravage : souper à Emmaüs

1602 - Pinacothèque de Brera (Milan)

Ce chef-d'œuvre littéraire et théologique [Les pèlerins d'Emmaüs] évoque le Christ ressuscité qui nous réchauffe par sa Parole et nous héberge dans sa vie. « Il est vivant » telle est la pointe du récit. Il est vivant dans nos quêtes de sens, sur nos routes joyeuses et souffrantes, aux repas et à la maison, dans le dialogue et l'hospitalité.

Jacques Gauthier

*(Notre cœur n'était pas brûlant
- 2007) 2*



Peintre italien (1571-1610)

Robert Zünd : sur le chemin d'Emmaüs

1877

Oui randonner,
Dans l'espoir de ce copain
Qui emprunte nos chemins,
Et discrètement s'invite
Pour ensemble relire
Le profond de nos vies,
Lors de moments précieux,
Chaleureux et merveilleux,
Comme nous l'avons vu
Sur la route d'Emmaüs.

Daniel-Marie Gérard
(Vers Emmaüs)



Peintre suisse (1826-1909)

Claude Gellée (Le Lorrain) : le Christ et les disciples allant à Emmaüs

1661 - Musée du Louvre

Le soir tombe, propice à l'écoute et au songe ; la conscience peut se mettre en veilleuse, l'attention se délier et vagabonder en toute liberté, épanouie en «distraction» et muser parmi les ombres.

Le soir tombe - «reste avec nous», toi l'inconnu rencontré sur le chemin, et qui parle si étrangement. Reste avec nous, dans cet espace indéfini du couchant où tout peut arriver.

Sylvie Germain
(Mourir un peu)



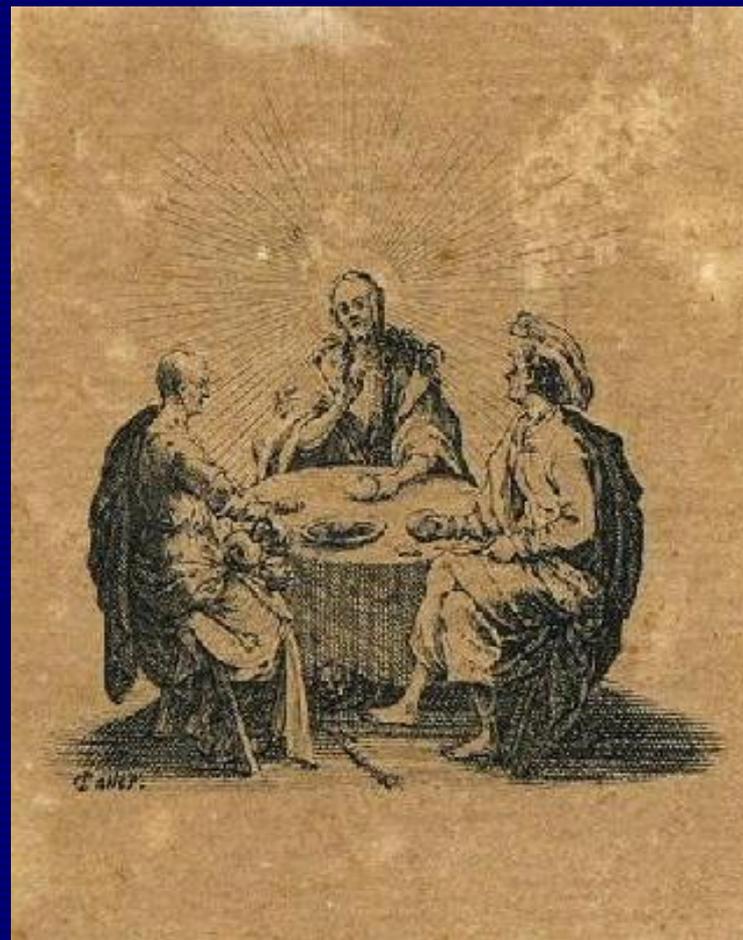
Peintre français (1600-1682)

Jacques Callot : le souper à Emmaüs

vers 1625

Deux disciples faisaient route ensemble. Ils ne croyaient pas, et cependant ils parlaient du Seigneur. Soudain celui-ci apparut, mais sous des traits qu'ils ne purent reconnaître. A leurs yeux de chair le Seigneur manifestait ainsi du dehors ce qui se passait au fond d'eux-mêmes, dans le regard du cœur. Les disciples étaient intérieurement partagés entre l'amour et le doute. Le Seigneur était bien présent à leurs côtés, mais il ne se laissait pas reconnaître.

A ces hommes qui parlaient de lui il offrit sa présence, mais comme ils doutaient de lui, il leur dissimula son vrai visage. Il leur adressa la parole et leur reprocha leur dureté d'esprit. Il leur découvrit dans la Sainte Ecriture les mystères qui le concernaient, mais, il feignit de poursuivre sa route... En agissant ainsi, la vérité qui est simple ne jouait nullement double jeu : elle se montrait aux yeux des disciples, telle qu'elle était dans leur esprit. Et le Seigneur voulait voir si ces disciples, qui ne l'aimaient pas encore comme Dieu, lui accorderaient du moins leur amitié sous les traits d'un étranger.



Graveur français - nancéien - (1592-1635)

Grégoire le Grand (St)
(Homélie)

*Lelio Orsi : chemin d'Emmaüs
vers 1570 - National Gallery (Londres)*

La route de ma vie est déjà toute sombre.
Quand il faudra partir, qu'aurai-je été, Seigneur ?
Un peu de bruit, un peu de poussière, un peu
d'ombre,
Une paille sans grain dans les doigts du Glaneur.

Je Vous ai rencontré, mais sans Vous reconnaître,
Ainsi que Vos amis au chemin d'Emmaüs.
Sous la touche divine au moment de renaître,
Mon âme, aveugle hélas! Vous ignorait, Jésus !

Charles Grolleau
(*Poésies chrétiennes*)



Peintre italien (v. 1510-1587)

Marco Marziale : le repas d'Emmaüs

1506 - Galleria dell'Academia (Venise)

J'entends des pas sur la route
mais on n'entend pas
les pas du soleil.

Pourtant le jour baisse
il est temps d'entrer chez soi.
Les fruits sur la table,
les fleurs dans un verre.

Le soleil meurt à la vitre.
Les disciples d'Emmaüs
oublient d'allumer la lampe.

Jean Grosjean
1974



Peintre italien (?-?)

Anonyme : Emmaüs

6ème siècle - Basilique Saint-Apollinaire-le-Neuf (Ravenne)

Le récit des disciples d'Emmaüs semble résumer l'Évangile tout entier, situé « dans cet intervalle où finissait l'histoire visible de Jésus pour commencer sa présence invisible ».

Jean Guitton

(Le Clair et l'Obscur)



Laurent de La Hyre : les pèlerins d'Emmaüs

1656 - Musée de Grenoble

Si l'épisode d'Emmaüs est selon moi artistique au degré suprême, surtout quand on le compare à celui de la Transfiguration, c'est parce que Dieu y demeure dans les limites de l'homme et qu'il n'est pas reconnu au moment même .

Jean Guitton

(Le Clair et l'Obscur)



Peintre français (1606-1656)

Max et Jean Brøemer : les Pèlerins d'Emmaüs

1930 - Eglise St-Christophe-de-Javel (Paris)
(verre gravé sur le devant du maître-autel)

Les disciples vont passer progressivement de l'obscurité à la lumière de la foi. Jésus ne se révèle pas tout de suite lui-même. Il commence par éclaircir ce scandale de la Croix qui leur obscurcit l'esprit, et pourtant inscrit dans le dessein d'amour de Dieu, annoncé par les Écritures. « Ne fallait-il pas que le *Messie* souffrît cela et qu'il entre dans sa gloire ? »

Jésus a bien repéré la difficulté des disciples, qui est aussi celle des croyants de tous les temps : ils ne peuvent pas penser ensemble l'échec et la réussite, la souffrance et la gloire. En fait, si les Écritures annoncent le mystère de Jésus, ce n'est que dans la lumière de sa Passion et de sa Résurrection que les premières générations chrétiennes découvriront le sens profond des Écritures. Ce que Jésus a vécu a obligé ces judéo-chrétiens à chercher le sens de cet événement insolite. Pourquoi Dieu a-t-il permis la Passion de son Fils ?

Michel Hubaut

(En passant : Les disciples d'Emmaüs)



Hendrick Terbrugghen : le souper à Emmaüs vers 1621 - Château Sanssouci (Berlin)

Le poète est celui qui, dans sa main, prend un grain de blé pareil à un gravier commun. Et il y voit la forme réduite du pain que l'enfant de l'ouvrier rapporte sous son bras, et la moisson avec les bluets, les coquelicots et les cris d'insectes, et l'église, et le prêtre qui monte à l'autel, et le voyageur mystérieux qui, dans le soir d'Emmaüs, mêle la lueur de son front à la lueur de l'Hostie.

Francis Jammes

(Le poète et l'inspiration)



Peintre flamand (1588-1629)

Chung-Hing : Les pèlerins d'Emmaüs

Contemporain

Marchant vers Emmaüs , d'un curieux stratagème,
Sans se faire connaître, il rejoint deux amis.
Et voilà qu'il extrait, du plus beau des poèmes,
Tout ce qui fut donné, tout ce qui fut promis,
Tout ce qui désignait sa constante présence,
Pour que reparte en eux, à force d'Espérance,
Un cœur rétif à battre et de peine endormi.

Guy Jampierre

(Seigneur ouvre mes lèvres : Les pèlerins d'Emmaüs) 1



Peintre chinoise installée à Paris - contemporaine)

Delacroix : les disciples d'Emmaüs

1853 - Brooklyn Museum

Mais quand Notre Seigneur prit le pain pour le rompre
Ils furent envahis d'une étrange vigueur,
D'un souffle que la mort ne pourrait plus corrompre
Et dont nul désespoir ne serait plus vainqueur.
Quand il offrit son corps en vivante relique,
Quand il fit, simplement, le geste eucharistique,
Alors, ils l'ont connu, du regard et du cœur.

Quand il rompit le pain leurs yeux se décillèrent :
C'était bien lui, lui bien vivant ... le Crucifié !
L'innocence et l'amour ont reçu leur salaire ;
La mort est toute en ruine et Satan mortifié.
Vite, il a disparu : il voulait que l'on dise
Que pour vivre avec lui, mieux vaut vivre en Eglise ;
Et que le corps du Juste est fait des justifiés.

Guy Jampierre

(Seigneur ouvre mes lèvres : Les pèlerins d'Emmaüs) 2



Peintre français (1798-1863)

Velasquez : le souper à Emmaüs

1620 - Metropolitan Museum of Art (New York)

Je ne sais qui était là : c'était l'un de ces bistros où ma jeunesse s'est évanouie. Une table de marbre blanc et l'endroit où la traditionnelle glace atteignait le coin du mur avant de continuer. Je portais un pauvre chapeau rond et ma figure interrogeait l'œil malade du Seigneur (c'était lui ! Il ressemblait plutôt à Saint Jean-Baptiste, mais c'était bien lui). « Puisque vous êtes Dieu et que vous savez tout, dites-moi quand finira cette guerre ! » et j'ajoutais « ...et qui sera le vainqueur ». Vous le dirai-je pour que vous alliez faire le prophète dans les salons ? Il se tut. Le soir tombait. Il n'y avait pas de boisson sur la table.

Max Jacob

(Aux pèlerins d'Emmaüs : Le Cornet à Dés)



Peintre espagnol (1599-1660)

Henry Ossawa Tanner : les pèlerins d'Emmaüs

1905 - Musée d'Orsay

Que cherchez-vous au soir tombant
Avec des cœurs aussi brûlants ?
Où courez-vous en abaissant
Vos têtes ?
Tout simplement le jour promis
A ceux qui auront accueilli
Cette lumière que Dieu dit
Luire aux ténèbres.

N'étiez-vous donc pas prévenus ?
Ce jour nouveau qui apparut
Lors de la Pâque de Jésus,
Il monte ;
Où irions-nous si ce n'est là ?
Quand notre lumière décroît,
Nous savons bien qu'il est déjà
Le jour du monde.

Patrice de La Tour du Pin
(*Emmaüs*)



Peintre américain (1859-1937)

Jacopo Bassano : le repas d'Emmaüs

1538 - Eglise de Cittadella

Ah ! comme en Emmaüs, dans la calme soirée,
Qu'au moins, sur votre sein, vers le tomber du
jour,
Nous appuyons, Seigneur, notre tête éplorée !

Et que nos cœurs, longtemps cherchés par
votre amour,
Afin qu'ils n'aillent pas, rejetés de la Gloire,
Loin de Vous, dans la nuit, se crispent sans
retour,

Vous laissent remporter la dernière victoire.

Louis Le Cardonnell

(Poèmes - la poursuite divine



Peintre italien (1510-1592)

Pieter Coecke van Aelst : le Christ et les deux disciples sur le chemin d'Emmaüs

1ère moitié du 16ème siècle

A l'intérieur d'eux-mêmes, les disciples aimaient et doutaient tout à la fois ; à l'extérieur, le Seigneur leur était présent sans cependant manifester qui il était.

A ceux qui parlaient de lui, il offrait sa présence ; mais à ceux qui doutaient de lui, il cachait son aspect familier, qui leur aurait permis de le reconnaître.

Léon le Grand (St) (Pape)



Peintre flamand (1502-1550)

Rembrandt : le souper à Emmaüs

1629 - Musée Jacquemart-André (Paris)

Tous les efforts pour réduire en lui [Jésus] la condition humaine vont à l'encontre de ma plus profonde tendance, et sans doute y faut-il rattacher mon obstination à préférer au visage du Christ-Roi, du Messie triomphant, l'humble figure torturée de l'homme que, dans l'auberge d'Emmaüs, les pèlerins de Rembrandt reconnaissent à la fraction du pain, notre frère couvert de blessures, notre Dieu.

François Mauriac
(*Vie de Jésus*)

Peintre flamand (1606-1669)



Rembrandt : les pèlerins d'Emmaüs

1648 - Musée du Louvre

Je défie un être doté d'une certaine sensibilité de lire sans être bouleversé, dans l'évangile de Jean, l'apparition du Christ ressuscité à Marie-Madeleine au jardin ou, dans saint Luc, l'histoire des pèlerins d'Emmaüs où Renan voyait un des plus beaux récits de l'humanité et qui a inspiré à Rembrandt un tableau célèbre, gloire de notre Louvre.

Etienne Perrot

1983



Peintre flamand (1606-1669)

Charles-Michel-Ange Challes : le repas d'Emmaüs

vers 1755 - Musée national des Beaux-arts du Québec

La Table où tu voulus t'asseoir,
Pour la fraction qui te révèle,
Je la revois : elle étincelle
De toi, seul Maître !
Fais que je sorte dans le soir,
Où trop des miens sont sans nouvelles,
Et par ton Nom dans mon regard
Fais-toi connaître !

Leurs yeux ne t'ont jamais trouvé,
Tu n'entres plus dans leur auberge,
Et chacun dit: « Où donc irai-je,
Si Dieu me manque ? »
Mais ton printemps s'est réveillé
Dans mes sarments à bout de sève,
Pour que je sois cet étranger
Brûlant de Pâques !

Didier Rimaud

(Jésus qui m'a brûlé le cœur)



Peintre français (1718-1778)

Rubens : les disciples d'Emmaüs

1611 - Eglise Saint-Eustache (Paris)

Et l'on comprend le cri de Marie-Madeleine : *Rabboni* ! et son geste pour saisir Jésus, quand elle le reconnaît enfin à travers ses larmes. Et l'on comprend ce cœur qui brûlait dans les deux disciples d'Emmaüs, quand Jésus leur expliquait les Ecritures.

[...] Ils retrouvent l'ami perdu, leurs espérances détruites par sa mort; ils sentent sous leurs pieds maintenant un terrain qui ne leur manquera pas; ils voient s'ouvrir devant eux un monde nouveau, comme le voyageur qui a gravi par d'étroits sentiers et de sombres défilés les pentes abruptes d'une montagne contemple des plaines, des vallées, des fleuves, des cités, des horizons, des cieux nouveaux qu'il ne soupçonnait pas.

Edouard Robert-Tissot

(Sermon - 1876) pasteur



Peintre flamand (1577-1640)

Anaud de Moles : Le souper d'Emmaüs

vers 1505 - Cathédrale Sainte-Marie (Auch)

Ce que le Sauveur expliquait aux disciples sur le chemin d'Emmaüs, Tu Te l'es dit Toi-même : ne fallait-il pas que le Christ souffrît tout cela pour entrer dans Sa gloire ?

Ainsi Ta souffrance se change en action de grâce pour le « Consummatum est » et en attente silencieuse, croyante, du matin de Pâques : le troisième jour Il ressuscitera.

Je ne peux pas le penser autrement qu'en Ta présence.

Ce que fit le Fils pour sa Mère en ce jour saint précédant l'aurore de la Résurrection, il n'est possible que de le pressentir...

Edith Stein

(Le secret de la Croix)



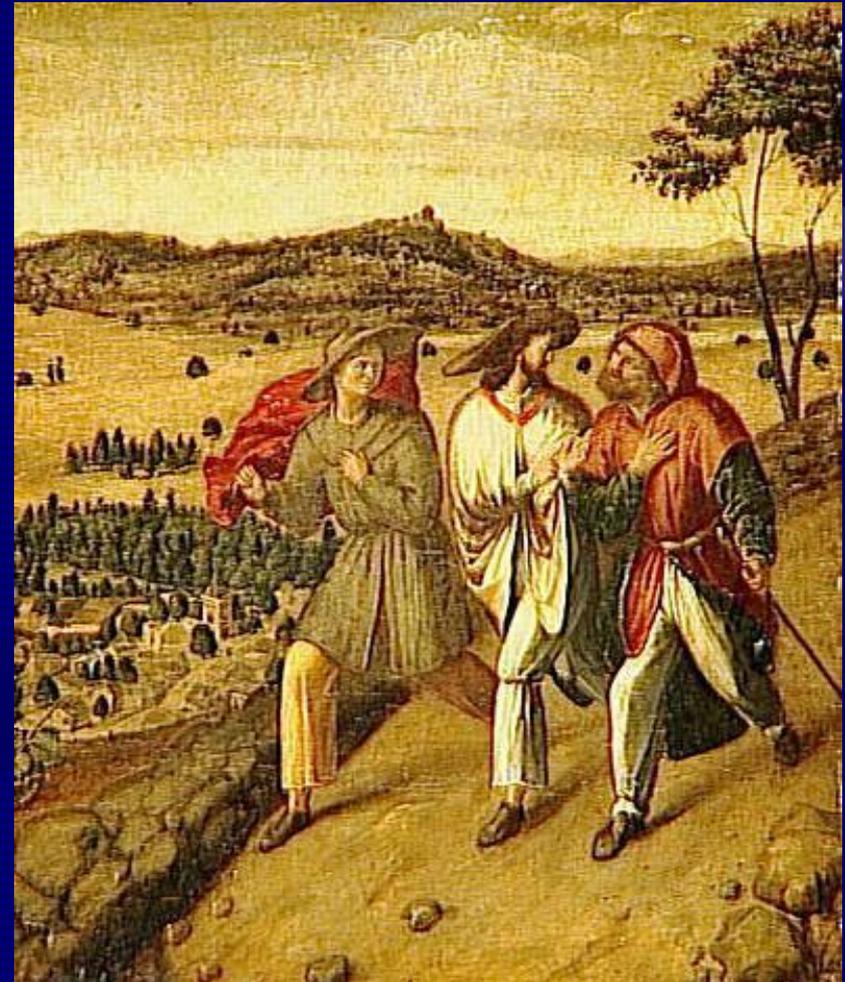
maître verrier français (v. 1470-1520)

Anonyme : les pèlerins d'Emmaüs

début 16ème siècle - Musée du Louvre

Combien qu'au plus fort de mes maux,
En cheminant sans croix ne pile,
Dieu, qui les pelerins d'Emmaus
Conforta, ce dit l'Evangile,
Me montra une bonne ville
Et pourvut du don d'esperance ;

François Villon
(Le Testament)



Eglise St Bonnet (Bourges)

Reste avec nous, Seigneur Jésus,
Toi, le convive d'Emmaüs;
Au long des veilles de la nuit,
Ressuscité, tu nous conduis.

Prenant le pain, tu l'as rompu,
Alors nos yeux t'ont reconnu,
Flambée furtive où notre cœur
A pressenti le vrai bonheur.

Le temps est court, nos jours s'en vont,
Mais tu prépares ta maison;
Tu donnes un sens à nos désirs,
À nos labeurs un avenir.

Anonyme

*Hymne de la Liturgie des heures CFC
(Commission Francophone Cistercienne de
liturgie)*



Phyllis Miller : sur le chemin d'Emmaüs

2009

Ne sommes-nous pas, pèlerins sur la terre,
comme les deux disciples d'Emmaüs ?
Combien de temps, combien de signes
nous faut-il pour reconnaître Celui qui,
depuis toujours,
chemine à nos côtés et jamais ne nous
abandonne ?

Anonyme



Femme peintre américaine contemporaine

Œuvres d'art sans textes

(présentation par ordre chronologique des œuvres)



Le Titien : les pèlerins d'Emmaüs

1490 - Musée du Louvre



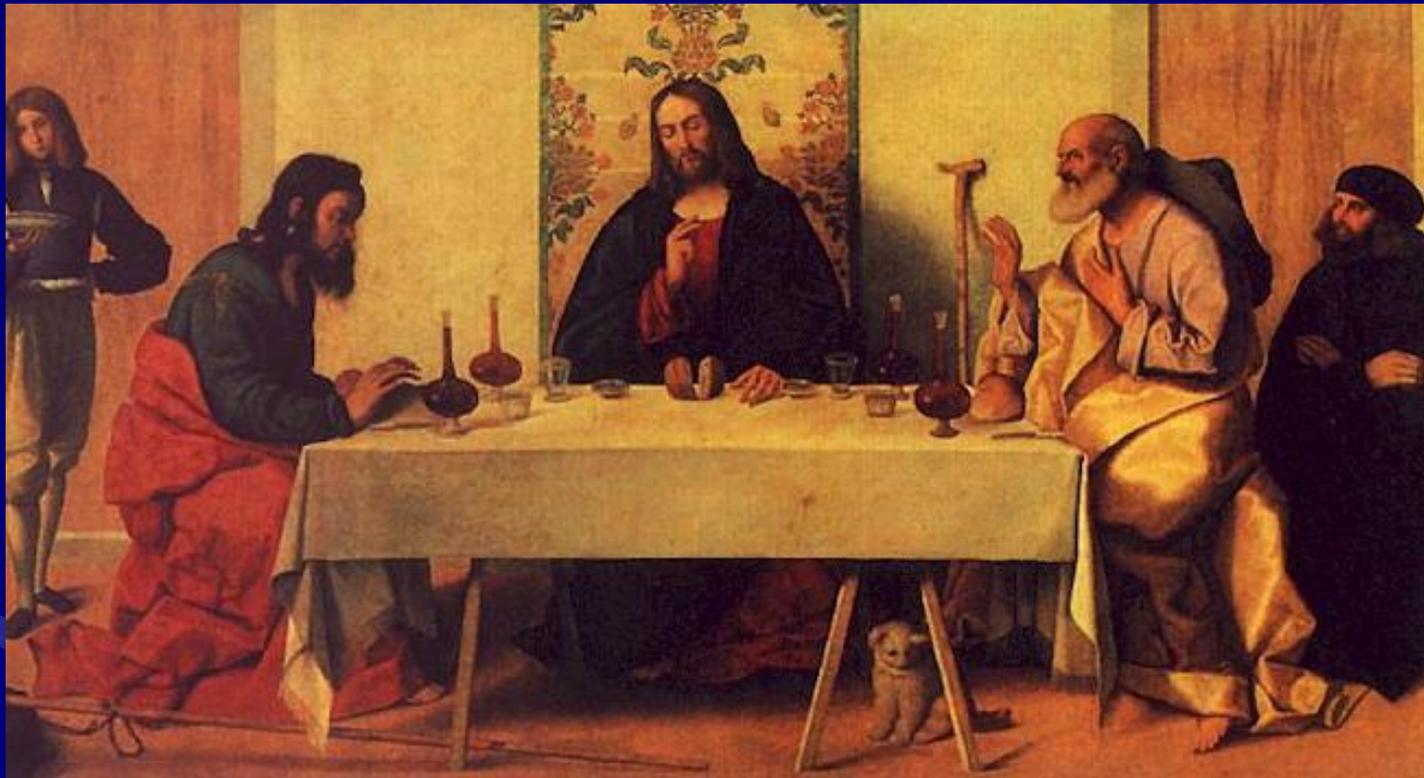
Peintre italien (v. 1488-1576)

*Altobello Melone : le Christ et les deux disciples
sur le chemin d'Emmaüs
1516 - National Gallery (Londres)*



Peintre italien (v. 1491-1543)

*Vincenzo Catena : le souper d'Emmaüs
vers 1520 - arcade des Bureaux (Florence)*



Peintre italien (1470-1531)

*Jan van Amstel : le Christ et les deux pèlerins
d'Emmaüs*

1540 - Milwaukee Art Museum (USA)



Peintre flamand (v. 1500-1542)

Le Tintoret : les pèlerins d'Emmaüs
1542 - Szépművészeti Múzeum (Budapest)



Peintre italien (1518-1594)

Paul Bril : paysage avec les pèlerins d'Emmaüs
1617 - Musée du Louvre



Peintre flamand (1554-1626)

Véronèse : les pèlerins d'Emmaüs

1559 - Musée du Louvre



Peintre italien (1528-1588)

*Herman van Vollenhoven : les pèlerins d'Emmaüs
début du 17ème siècle - Musée des Beaux-Arts de Besançon*



Peintre flamand (1611-1628)

Le Caravage : les pèlerins d'Emmaüs
1601 - National Gallery (Londres)



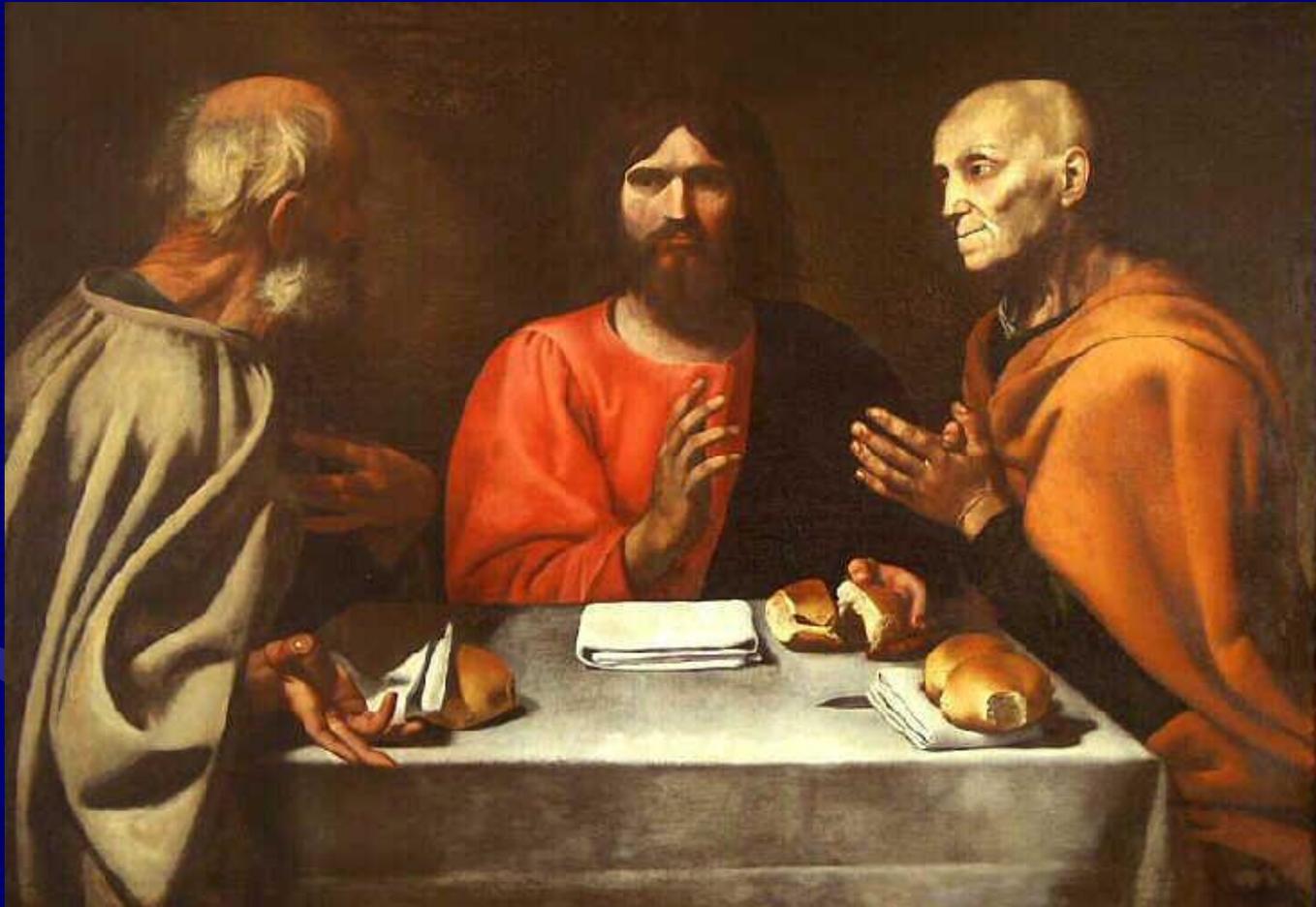
Peintre italien (1571-1610)

*Anonyme : Christ et les disciples d'Emmaüs
vers 1602 - Kunsthistorisches Museum (Vienne)*



Alonso Rodriguez : le repas d'Emmaüs

1610 - Musée des Beaux-Arts de Pau



Peintre italien (1578-1640)

*Hendrick Terbrugghen : les disciples d'Emmaüs
1614*



Peintre flamand (1588-1629)

*Bartolomeo Cavarozzi : le souper à Emmaüs
vers 1615*



Peintre italien (1587-1625)

Velasquez : la Cène d'Emmaüs (la mulâtre)
vers 1618 - National Gallery of Ireland (Dublin)



Peintre espagnol (1599-1660)

*Pedro Orrente : le Christ et les deux disciples
d'Emmaüs*

1620 - Musée des Beaux-Arts (Budapest)



Peintre espagnol (1580-1644)

*Abraham Bloemaert : le repas des disciples d'Emmaüs
1622 - Musées Royaux des Beaux-Arts (Bruxelles)*



Peintre flamand (1564-1651)

*Anonyme : le maître de l'Emmaüs de Sarasota
vers 1625 - Ringling Museum of Art (USA)*



Filippo Tarchiani : le souper d'Emmaüs
1625 - County Museum (Los Angeles)



Peintre italien (1576-1645)

Bernardo Strozzi : le Christ à Emmaüs
1630



Peintre italien (1581-1644)

Jan Wildens : sur le chemin d'Emmaüs
1640 - Musée de l'Ermitage (Saint-Pétersbourg)



Peintre flamand (1586-1653)

Mathieu Le Nain : le souper à Emmaüs

1645 - Musée du Louvre



Peintre français (1607-1677)

Louis Cretey : les pèlerins d'Emmaüs
1683 - Musée des Beaux-Arts de Lyon



Peintre français (1635-1721)

*Gaspard Dughet (d'après) : paysage avec le Christ et
deux apôtres - Pèlerins d'Emmaüs
17ème siècle - Musée des Beaux-Arts de Chambéry*



François Anguier : les pèlerins d'Emmaüs
17ème siècle - Eglise Saint-Paul-Saint-Louis (Paris)



Sculpteur français (1604-1669) - Bas relief en bronze doré

*James Tissot : disciples sur le chemin vers Emmaüs
19ème siècle - Jewish Museum (New York)*



Peintre français (1836-1902)

Arnold Böcklin : Le chemin vers Emmaüs
1870



Peintre suisse (1827-1901)

Joseph von Führich : le chemin d'Emmaüs
1837



Peintre autrichien (1800-1876)

Augustin Lhermitte : les pèlerins d'Emmaüs
1892 - Museum of Fine Arts (Boston)



Peintre français (1844-1925)

Maurice Denis : les disciples d'Emmaüs
1895 - Musée départemental Maurice Denis (St-Germain en Laye)



Peintre français (1870-1943)

José Luis Zorilla : Souper d'Emmaüs
1927 - Musée de Juan Zorilla de San Martin (Montevideo)



Peintre uruguayen

Anonyme : les disciples d'Emmaüs
20ème siècle - Abbaye bénédictine d'Aix la chapelle

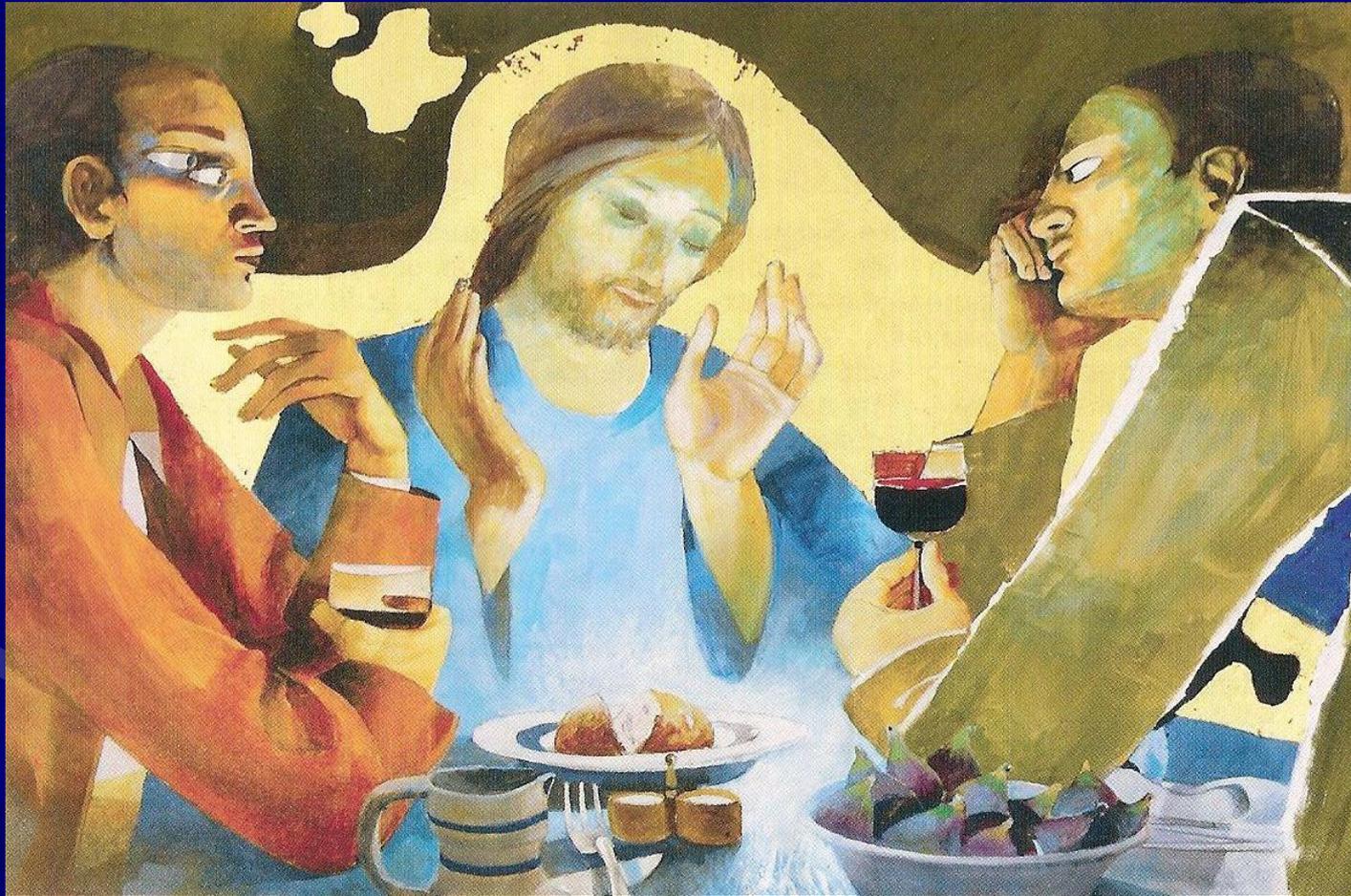


*Arcabas (Jean-Marie Pirot) : les disciples d'Emmaüs
2006 - Maison de Lorette à Lyon*



Peintre français contemporain

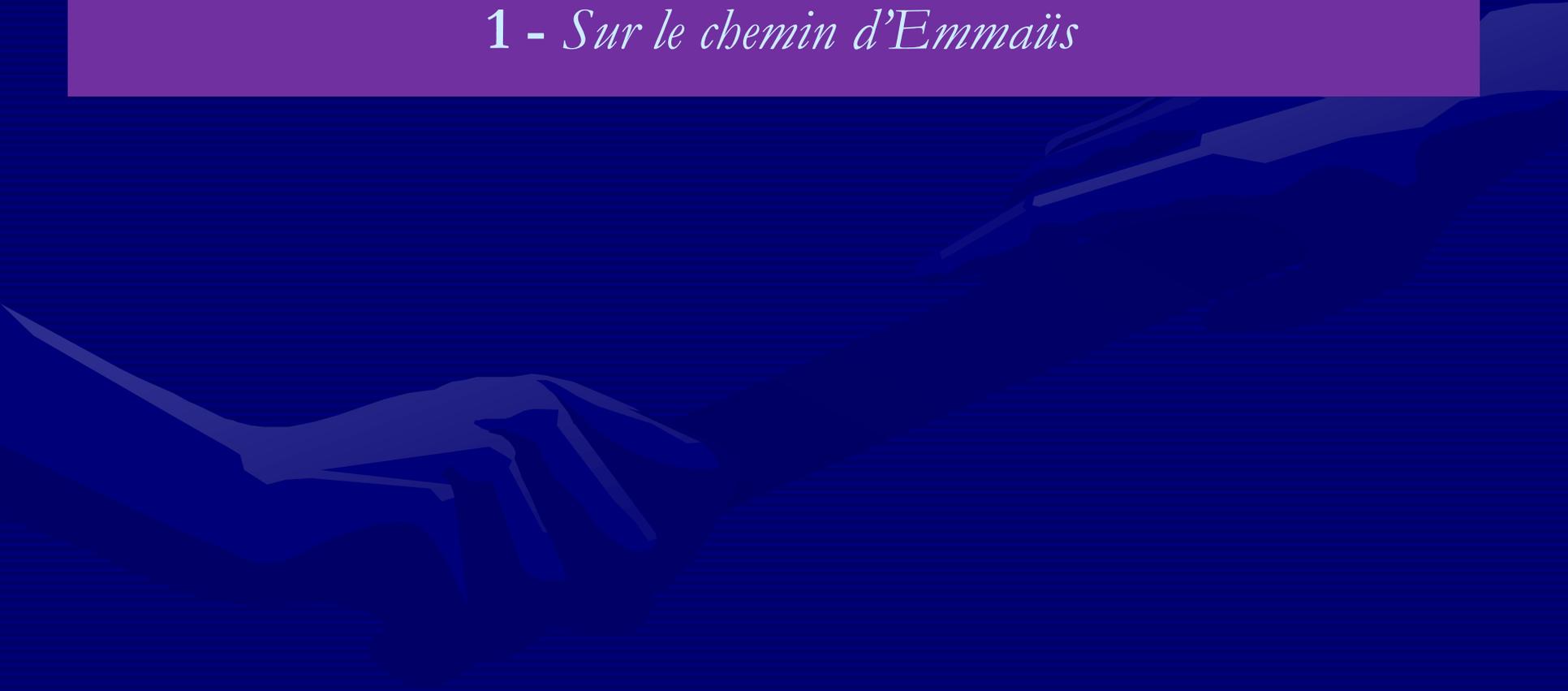
*Arcabas (Jean-Marie Pirot) : les disciples d'Emmaüs
2006 - Maison de Lorette à Lyon*



Peintre français contemporain

Autres vitraux

1 - *Sur le chemin d'Emmaüs*



Eglise St Pierre & St Paul (Rueil-Malmaison)



Eglise St Gervais & St Protais (Paris)



Eglise Notre-Dame de la Nativité (Saverne)



Eglise Notre Dame du Bourg (Rabastens)



Eglise St Etienne (Bar-sur-Seine)

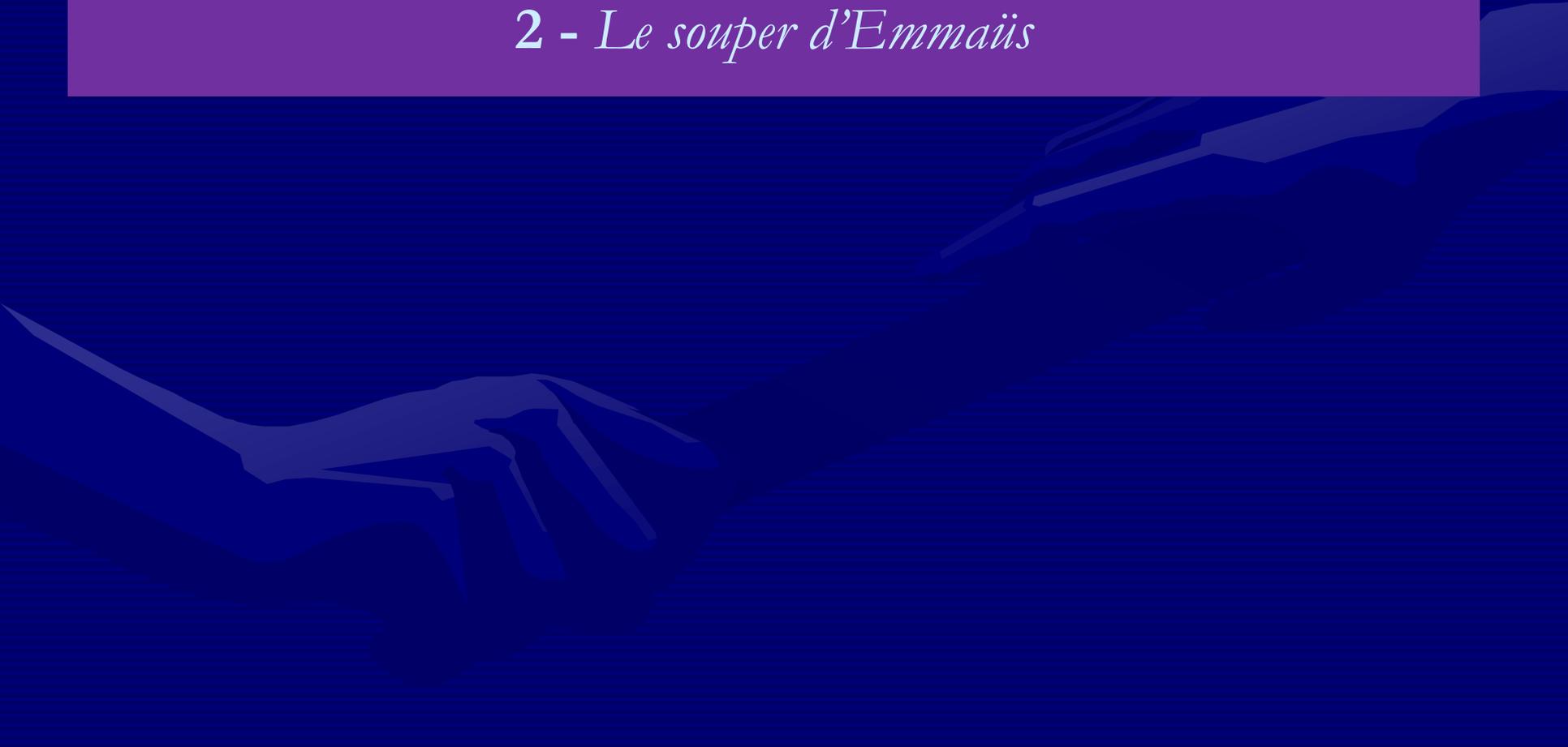


Eglise St Peter (Ottawa)



Autres vitraux

2 - *Le souper d'Emmaüs*



Cathédrale Notre-Dame de Chartres



Eglise St Étienne du Mont - Cloître du Charnier (Paris)



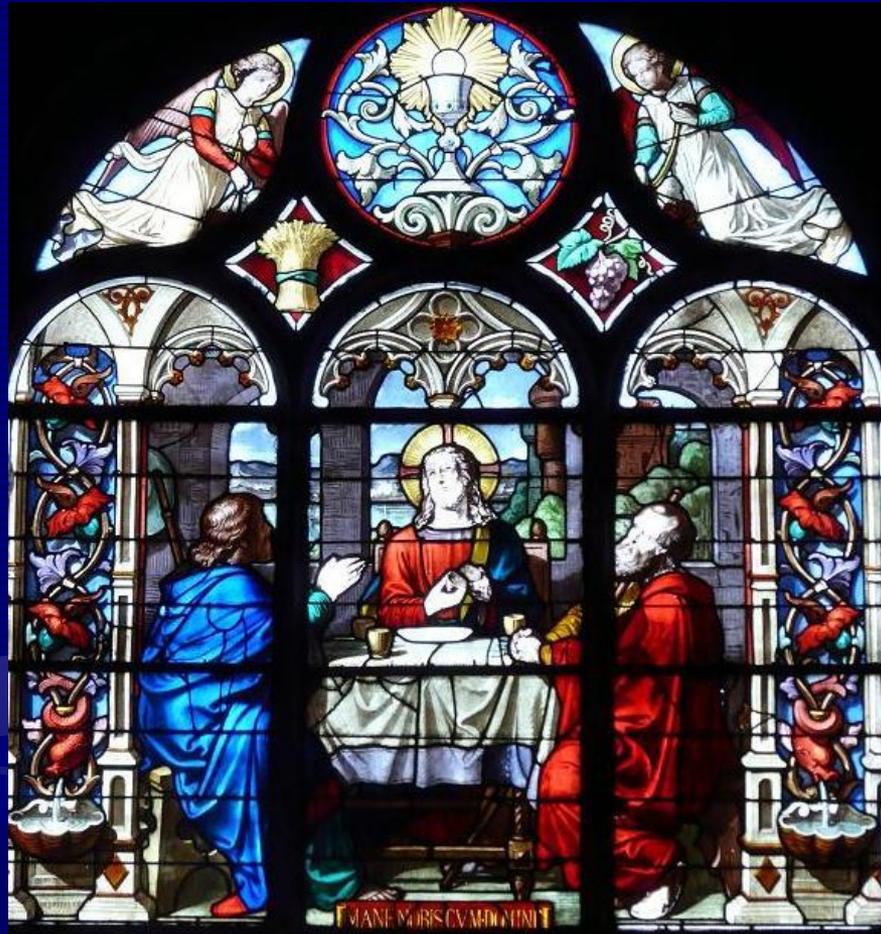
Eglise St Denis (Sézanne)



Eglise St Pierre (Neuilly-sur-Seine)



Eglise St Martin (Longjumeau)



Eglise St Savine (St Savine)



Eglise Notre Dame de la Vallée (Fleury-sur-Andelle)



Eglise St Joseph (Carrières-sous-Poissy)



Eglise St Martial (Nohanent)



Eglise Riverside (New York)



Maison diocésaine d'Arras



Vitraïl de Joseph Benoît, Maître verrier français de Nancy - souvent associé à Georges Janin – vers 1930